

Środa, 11 maja 2011 r.

**Kontrola kołowych ciągników rolniczych lub leśnych \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0212

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r. w sprawie projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie instalacji, położenia, działania i oznaczania urządzeń do sterowania i kontroli kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (tekst ujednoczony) (COM(2010)0717 – C7-0404/2010 – 2010/0348(COD))**

(2012/C 377 E/39)

(Zwykła procedura ustawodawcza – ujednoczenie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedłożony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0717),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony przez Komisję (C7-0404/2010),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 17 stycznia 2011 r. <sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie szybszej metody pracy nad urzędową kodyfikacją tekstów prawnych <sup>(2)</sup>,
  - uwzględniając art. 86 i art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A7-0090/2011),
- A. uwzględniając opinię grupy konsultacyjnej służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, zgodnie z którą przedmiotowy wniosek ogranicza się do zwykłego ujednoczenia istniejących tekstów, bez zmiany co do istoty,
1. przyjmuje w pierwszym czytaniu stanowisko określone poniżej
  2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 107 z 6.4.2011, s. 74.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 102 z 4.4.1996, s. 2.

**P7\_TC1-COD(2010)0348**

**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 11 maja 2011 r. w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/.../UE w sprawie instalacji, położenia, działania i oznaczania urządzeń do sterowania i kontroli kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (Ujednoczenie)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 114,

Środa, 11 maja 2011 r.

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(1)</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Rady 86/415/EWG z dnia 24 lipca 1986 r. w sprawie instalacji, położenia, działania i oznaczania urządzeń do sterowania i kontroli kołowych ciągników rolniczych lub leśnych <sup>(3)</sup> została kilkakrotnie znacząco zmieniona <sup>(4)</sup>. Dla zachowania przejrzystości i zrozumiałości należy ją ujednolicić.
- (2) Dyrektywa 86/415/EWG jest jedną z oddzielnych dyrektyw systemu homologacji typu WE, określonego w dyrektywie Rady 74/150/EWG, zastąpionej dyrektywą 2003/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie homologacji typu ciągników rolniczych lub leśnych, ich przyczep i wymiennych holowanych maszyn, łącznie z ich układami, częściami i oddzielnymi zespołami technicznymi oraz uchylającą dyrektywę 74/150/EWG <sup>(5)</sup> i ustanawia normy techniczne w zakresie instalacji, położenia, działania oraz oznaczania urządzeń do sterowania i kontroli. Te normy techniczne dotyczą zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich, w celu umożliwienia stosowania procedury homologacji typu WE przewidzianej w dyrektywie 2003/37/WE odnośnie do każdego typu ciągnika. W związku z tym przepisy ustanowione dyrektywą 2003/37/WE, odnoszące się do ciągników rolniczych i leśnych, ich przyczep i wymiennych holowanych maszyn, łącznie z ich układami, częściami i oddzielnymi zespołami technicznymi, stosują się do niniejszej dyrektywy.
- (3) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku VI część B,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

#### Artykuł 1

1. „Ciągniki rolnicze lub leśne” oznaczają każdy pojazd silnikowy, wyposażony w koła lub gąsienice i mający co najmniej dwie osie, którego główna funkcja polega na mocy pociągowej i który został specjalnie skonstruowany do holowania, pchania, przewożenia lub napędzania niektórych narzędzi, maszyn lub przyczep przeznaczonych do stosowania w rolnictwie lub leśnictwie. Może być wyposażony w celu przewożenia rzeczy lub osób.

2. Niniejszą dyrektywę stosuje się wyłącznie do ciągników określonych w ust. 1, wyposażonych w opony pneumatyczne i zaprojektowanych do poruszania się z maksymalną prędkością 6 – 40 km/godz.

#### Artykuł 2

Państwa członkowskie nie mogą odmówić udzielenia homologacji typu WE lub krajowej homologacji typu dla ciągnika czy też odmówić jego rejestracji lub zakazać sprzedaży, wprowadzenia do eksploatacji albo używania z przyczyn dotyczących instalacji, położenia, działania i oznaczania urządzeń do sterowania i kontroli, jeśli spełniają one wymagania określone w załącznikach I - IV.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 107 z 6.4.2011, s. 74.

<sup>(2)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 240 z 26.8.1986, s. 1.

<sup>(4)</sup> Zob. załącznik VI część A.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 171 z 9.7.2003, s. 1.

Środa, 11 maja 2011 r.

## Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa nie narusza prawa państw członkowskich do określenia, z należyтым poszanowaniem Traktatu, wymagań, które uważają za konieczne w celu zapewnienia pracownikom ochrony przy używaniu omawianych ciągników, pod warunkiem że nie oznacza to, iż ciągniki są modyfikowane w sposób nieprzewidziany w niniejszej dyrektywie.

## Artykuł 4

Jakiegokolwiek zmiany niezbędne w celu dostosowania załączników I-V do postępu technicznego przyjmowane są zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 20 ust. 3 dyrektywy 2003/37/WE.

## Artykuł 5

Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

## Artykuł 6

Dyrektywa 86/415/EWG, zmieniona dyrektywami wymienionymi w załączniku VI część A traci moc, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku VI część B.

Odesłania do uchylonej dyrektywy odczytuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VII.

## Artykuł 7

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

## Artykuł 8

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w [...]

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
Przewodniczący

---

**Urządzenia hamujące kołowych ciągników rolniczych lub leśnych \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0213

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 11 maja 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie urządzeń hamujących kołowych ciągników rolniczych lub leśnych (tekst ujednoczony) (COM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))**

(2012/C 377 E/40)

(Zwykła procedura ustawodawcza – ujednoczenie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2010)0729),